

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
НАЦИОНАЛНА СЛУЖБА ЗА ЗАПОШЉАВАЊЕ
Београд, ул. Краља Милутина бр. 8

Број: 0094-40494-1/14
Датум: 28.04.2014.

Поводом приспелих питања понуђача у вези јавне набавке број 14/14 - набавка рачунарске опреме, у складу са чланом 63. став 3. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС" 124/12), достављамо вам одговоре:

Питање 1: Везано за пословни капацитет желимо да напоменемо да имамо склопљене уговоре са Наручиоцима/Купцима чији је званичан језик енглески и чији су износи у уговору у еурима. Да би Наручилац/Купац оверио потврду иста мора бити написана на енглеском језику са износом у еурима. Молимо Вас да нам потврдите да ћете понуду сматрати исправном ако се приложи референтна потврда идентична обрасцу ОП 1 на енглеском језику и износом у еурима, и преводом овлашћеног судског тумача уз изјаву на меморандуму понуђача о динарској противвредности износа наведеног на приложеној референтној потврди по средњем курсу НБС на дан потписивања уговора.

Одговор: *Како је тачком 2.1. ЈЕЗИК У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ, између осталог прописано да уколико је неки од докумената на страном језику, понуђач поред тог документа, мора да достави и превод на српски језик, оверен од стране судског тумача, и како је под тачком 5 табеле 3. УСЛОВИ ИЗ ЧЛАНА 75. И 76. ЗЈН У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ БРОЈ 14/14 И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА, прописано да потврде референтних наручилаца морају бити на обрасцу који се налази у прилогу конкурсне документације и њен је саставни део (Образац ОП 1), осим уколико купац (референтни наручилац) потврде ове врсте издаје на свом обрасцу (при том садржина тог обрасца мора одговарати садржини обрасца ОП 1), понуђач може доставити референтну потврду идентичну обрасцу ОП 1 на енглеском језику са исказаним износом у еурима, и преводом овлашћеног судског тумача уз изјаву на меморандуму понуђача о динарској противвредности износа наведеног на приложеној референтној потврди по средњем курсу НБС на дан потписивања уговора.*

С'поштовањем,

Члан комисије за јавну набавку
Милош Регељац